

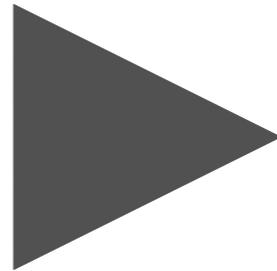


# Kulturhuef

## Rapport d'activités

### 2018

# Vidéo d'introduction „Gutenberg Revisited“



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

- 1 Musée - 2 Collections
- Continuation de l'inventaire avec le logiciel MuseumPlus
- 280 jours ouverts du 20 janvier au 16 décembre (+23.12.) 2018, du mardi au dimanche de 14.00 à 18.00 heures
- Fermé le lundi, la FDML, le weekend avant l'inauguration et le weekend de la Fête du Raisin et du Vin. Pendant la première moitié 2018, malgré le réaménagement de l'exposition Gutenberg Revisited, le musée a toujours été ouvert (seules les visites guidées imprimerie ont dû être annulées.).
- Ouvert le lundi de Pâques, le lundi de Pentecôte et les autres jours fériés.
- 1.014 visiteurs individuels (848 en 2017)
- Attribution du label „2018 Année Européenne du patrimoine culturel“ à l'exposition „Gutenberg Revisited“



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

## „Gutenberg Revisited“

2018 markéiert e grouse Schrëtt no vir an der Geschicht vum Musée.

Déi permanent Ausstellung iwwert de Buchdruck proposéiert nei Aspekter, ënnert anerem eng Timeline mat Illustratiounen an Objet'en. D'Maschine kommen zu verschidde Geleeënheeten aktiv zum Asaz an de Visiteur kann sech selwer op enger historescher Handpress e Souvenir drécken. Dës Ausstellung ass mam Label „2018 Année Européenne du Patrimoine Culturel #EuropeForCulture“ ausgezeechent ginn.

2018 presents a landmark in the history of the museum. The permanent exhibition on print presents new perspectives on the history of print through a timeline with a time bar, illustrations and exhibits. The printing presses can be actively engaged on special occasions and the visitor has the opportunity to print a souvenir on one of the exhibition's hand presses. The exhibition has been awarded the „2018 European Year of Cultural Heritage #EuropeForCulture“ label.

### Aarbechtsgrupp Kulturhuef / working party Kulturhuef:

Liane Felten, Monika Jakobs, Jean Reitz, Volker Hoyer

**Text / text:** Hans Fellner

**Grafik / graphic design:** Laurent Daubach

**Design / design:** Georges Zigrand

**Lektorat DE / lectorship GER:** Susanne Philippi

**Iwwersetzungen FR + EN / translations FR + EN:** Boris Kremer

**Scénographie / scenography:** Anouk Schiltz, Luc Guillaume

**Realisatioun / execution:** Mad About; Unikat Interior

### E Merci och un / special thanks to:

Dr. Eva Hanebutt-Benz, Direktorin i.R. Gutenberg-Museum Mainz;

Alan Marshall, Directeur retraité du Musée de l'imprimerie et la communication graphique, Lyon; Prof. i.R. Walter Wilkes;

Deutsche Nationalbibliothek Leipzig; Bibliothèque Nationale de Luxembourg; Archives Municipales de la Ville de Luxembourg; Gutenberg-Museum Mainz;

Centre National de l'Audiovisuel; Heidelberger Druckmaschinen AG

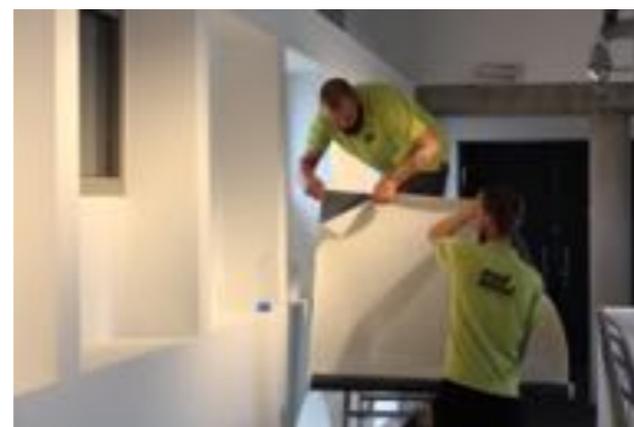


### E grouse Merci un / Many thanks to:



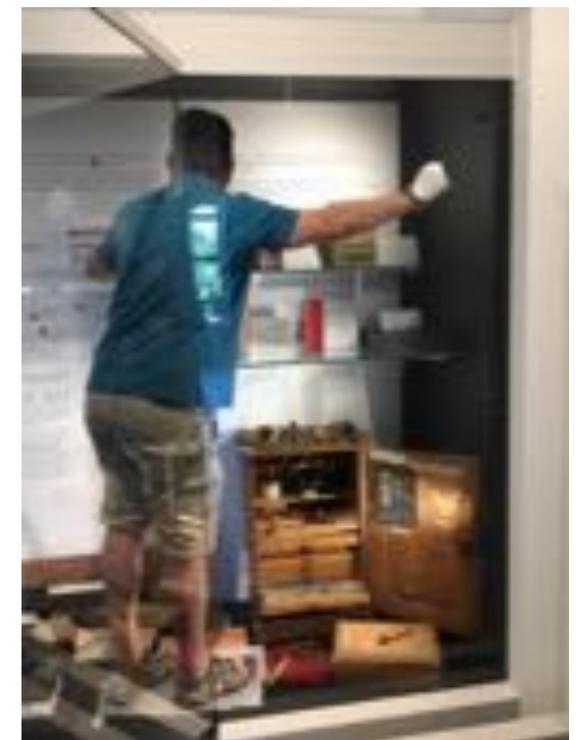
# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

CHANTIER renouvellement de l'exposition „Gutenberg Revisited“



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

Mise en place objets „Gutenberg Revisited“



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

Inauguration „Gutenberg Revisited“



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

Inauguration „Gutenberg Revisited“ 03.07.2018



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

## Exposition Imprimerie „Gutenberg Revisited“

- 166 visiteurs repartis sur 9 visites guidées sur demande (162/8 en 2017), la plupart après l'inauguration
- 43 visiteurs repartis sur 14 visites guidées gratuites les dimanches et jours fériés dans la deuxième moitié 2018 (58/23 en 2017)
- Annulation du Projet Wanted (résidence d'artistes avec exposition) à cause du chantier - participation à l'exhibition International Contemporary Printmaking Exhibition avec les oeuvres WANTED 2010-2016
- 03.07.-23.12.2018: 763 visiteurs dans l'exposition „Gutenberg Revisited“



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

## Exposition Cartes à jouer „Dieudonné“

- 70 visiteurs repartis sur 4 visites guidées sur demande (121/6 en 2017)
- 44 visiteurs repartis sur 25 visites guidées gratuites les dimanches et jours fériés (72/24 en 2017)



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

Motifs presse à main & cartes de voeux par Martina Leonhardt-Messer



Der Herbst ist  
immer unsere  
beste Zeit.  
J.W. von Goethe  
1749 - 1832



L'automne est  
le printemps  
de l'hiver.  
Henri de Toulouse-Lautrec  
1864 - 1901



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

Les oeuvres de „WANTED“ à l'exposition „International Contemporary Printmaking“ organisée par l'asbl „empreinte“ atelier de gravure



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

Luxembourg Museum Days - 20 mai 2018



ENTDECKEN SIE DIE  
KULTURELLE VIelfALT  
VON 6 MUSEEN  
IM MISELERLAND

## MUSEUM-HOPPING

AM **SONNTAG**, DEN **20. MAI** 2018

Informationen unter:  
T. +352 23 60 93 11

TEILNAHMEGEBÜHR:  
Erwachsene 20€ / Kinder 10€ (inkl. Buffet)  
Inklusive Buffet

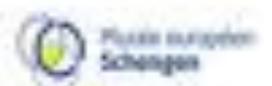
SPRACHE:  
Luxemburgisch

TREFFPUNKT & BEIMCHREIBUNG:  
10:30 Uhr im Biodiversum  
Remerschen, Ende gegen 17:00 Uhr  
in Remerschen

TICKETS:  
[www.ticket-regional.lu](http://www.ticket-regional.lu) und bei allen  
Vorverkaufsstellen von  
Ticket Regional

• Weitere Infos unter: [www.facebook.com/museendag](https://www.facebook.com/museendag)

\*Zur Luxemburger Museum Days „Hop Hop an de Musee“ öffnen die Museen im ganzen Land  
am 19. und 20. Mai 2018 ihre Türen. Das komplette Programm finden Sie auf  
[www.luxembourgmuseumdays.lu](http://www.luxembourgmuseumdays.lu)



# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer



## Luxembourg Museum Days

### Programme 2018

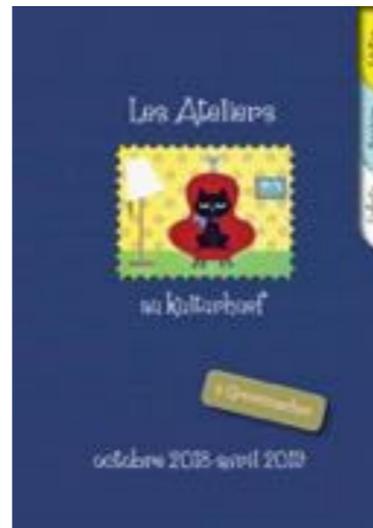
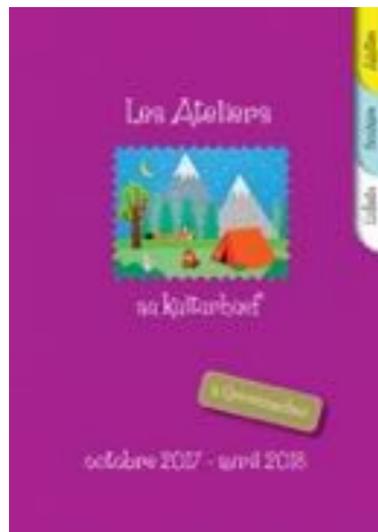
1. Biodiversum, Remerschen
  2. Musée Européen, Schengen
  3. Musée A Possen, Bech-Kleinmacher
- Pause de midi au Kulturcafé Grevenmacher
4. Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer, Kulturhuef Grevenmacher
  5. Maison et Musée du Vin, Ehnen
  6. Valentiny Foundation, Remerschen

### Programme Kulturhuef

1. Monika Jakobs: Boston-Tiegelpresse
2. Gerard Leeninga: Heidelberger Tiegel
3. Martina Leonhardt-Messer: Abziehpresse („Nuddel“)

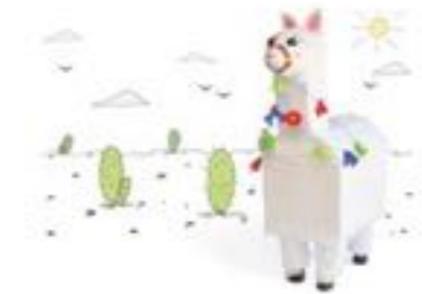
# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

## Workshop - Animation pédagogique pour enfants



Des ateliers pendant toute l'

- 883 visiteurs pour le programme régulier (26 ateliers pendant les vacances scolaires, 28 Kidslabs)
- 365 visiteurs lors d'un anniversaire (40x)
- 143 visiteurs lors d'un programme scolaire/institutionnel (10x)
- 120 adultes ont accompagnés les ateliers pour enfants
- Total: 1.511 participants

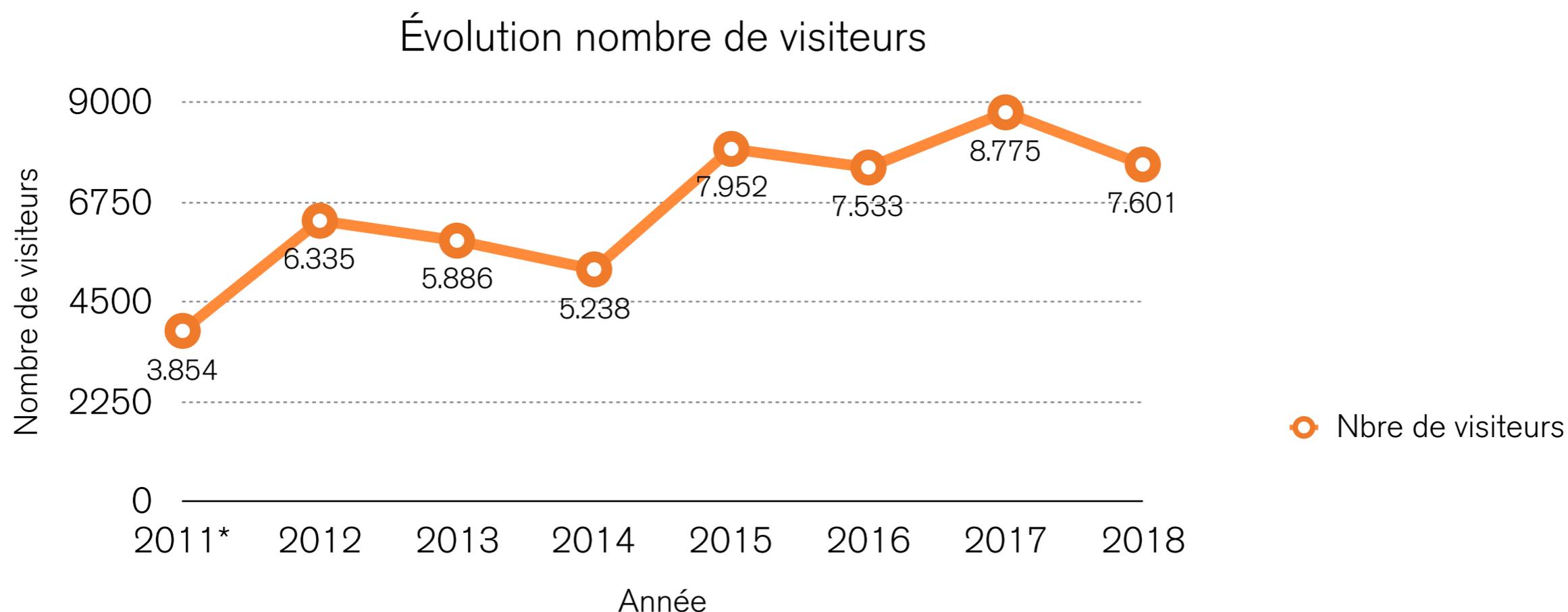


# Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

## Workshop - Animation pédagogique pour adultes



- Thomas Peter « Schwarze Kunst aus der Presse ... »
- Alexander Harry Morrison « Square Relief»
- Benjamin Schmölz « With Compliments - Simply Letterpress »
- Fränk Grotz « Making Of »
- Thomas Peter « Hoch und Tief »
- Total: 46 visiteurs (61 en 2017)



625 séances  
7.601 visiteurs

53 séances hors de la programmation régulière

36 Réservations lors de la programmation régulière pour un anniversaire d'enfants avec un film sur demande

# Kulturhuf Kino

## Séances spéciales



25.01.2018 Séance spéciale au cadre de la Journée internationale de la mémoire: Wiedersehen mit Brundibar en collaboration avec Zentrum fir politesch Bildung & Luxembourg Film Festival



08.03.2018 Séance „Maria by Callas“ au cadre du Weltfraendag avec la Commissioun de l'égalité des chances Grevenmacher

27. & 28.03.18 Séance spéciale Wollefszant en présence du réalisateur Alexandre Espigares



03.05.2018 Séance spéciale Gutland en présence du réalisateur Govinda van Maele, du producteur Gilles Chaniel et des acteurs Gilles Folschette a Marco Lorenzini

# Kulturhuef Kino

## Séances spéciales



04.05.2018 Séance spéciale  
Schwaarze Mann en présence du  
réalisateur Fränz Hausemer



10.10.2018 Kasematten  
Bergwerke avec Jérôme Konen

14.10.2018 EUROPEAN ART CINEMA DAY



28.11.2018 Séance spéciale De Superj hemp  
Retörns en présence du réalisateur Félix Koch



15.12.2018  
Cine4Charity organisé par les élèves du Maacher Lycée

### Kino & Kuch

---

MO 19:00 - 11:00 Modern Direct Express DE

---

MO 23:04 - 11:00 Denis Deschamps Hitz DE

---

MO 14:00 - 11:00 The Greatest Showman DE

---

MO 11:00 - 11:00 Mollathaus LU

---

Vorbringen Sie einen gemütlichen Nachmittag in unserem belebten Kino und sehen Sie jeden Monat einen spannenden Film. Anschließend haben Sie die Möglichkeit auf ein georgisches Bratenwasser im Bistro bei Kaffee und Kuchen.

---

Reservierung unter [mail@kulturhuef.lu](mailto:mail@kulturhuef.lu) (+352 26 74 64 1) / Für Reservierungen und Informationen besuchen Sie [www.kulturhuef.lu](http://www.kulturhuef.lu)




Nouvelle formule  
au Kulturhuef Kino:

Séance spéciale lundi après-midi,  
suivie par la possibilité de café et gâteau  
au Kulturhuef Bistro

### Kino a Kuch am Kulturhuef



Gewinnmacher

Schrittweise Sie einen gemütlichen Nachmittag in unserem belebten Kino und sehen Sie jeden Monat einen spannenden Film. Anschließend haben Sie die Möglichkeit auf ein georgisches Bratenwasser im Bistro bei Kaffee und Kuchen.

	<p><b>03.09.2018, 14:00 Uhr</b> <b>Mamma Mia 2</b> 2D, DE</p> <p>Sophia, die in "Mamma Mia" geheiratet und zu dessen Anlass ihre Familie um Mutter Donna auf die griechische Insel Kalokkari eingeladen hatte, ist schwanger! Zeit für Geschichten aus den wilden 1970er Jahren, als Donna unter der Sonne Griechenlands Dan, Harry und Bill kennelernte, ein jeder potentieller Vater von Sophia.</p> <p>Eintritt: 7 EUR Rohrungsplätze und Rollator: wir bitten um Reservierung Mo-Fr.: 09:30-12:00; Tel: +352 26 74 64 1 oder <a href="mailto:mail@kulturhuef.lu">mail@kulturhuef.lu</a></p>
	<p><b>01.10.2018, 14:00 Uhr</b> <b>In den Gängen</b> 2D, DE</p> <p>Der schweizerische Christian tritt eine neue Stelle im Großmarkt an. Die Mitarbeiter behandeln Christian bald wie ein Familienmitglied. Als er sich in Marlon von den Süßwaren verliebt, droht der ganze Großmarkt ihrer Liebe die Daumen. Einiges Problem: Marlon ist bereits verheiratet.</p> <p>Eintritt: 7 EU Rohrungsplätze und Rollator: wir bitten um Reservierung Mo-Fr.: 09:30-12:00; Tel: +352 26 74 64 1 oder <a href="mailto:mail@kulturhuef.lu">mail@kulturhuef.lu</a></p>
	<p><b>05.11.2018, 14:00 Uhr</b> <b>De Superheng Batlima</b> 2D, LU</p> <p>Fr det klangl Lëtzebuerg vrun enger kosmescher Katastroph ze retten, muss ddes Beantten seng verlore Superkräften wien fannen an sech sengen actionweiser Argucht stellen: sengen Fannt E Film voller Action, Humor a Kecheler!</p> <p>Eintritt: 7 EU Rohrungsplätze und Rollator: wir bitten um Reservierung Mo-Fr.: 09:30-12:00; Tel: +352 26 74 64 1 oder <a href="mailto:mail@kulturhuef.lu">mail@kulturhuef.lu</a></p>
	<p><b>03.12.2018, 14:00 Uhr</b> <b>Johnny English</b> 2D, DE</p> <p>Johnny English arbeitet mittlerweile als Luftw. Doch als ein mysteriöser Hacker sämtliche britischen Spione enttarnt, bleibt dem Geheimdienst nichts anderes übrig, als English auf eine gefährliche Mission zu schicken, bei der er mit seiner hoffungslos veralteten Methoden und seiner trotteligen Art von einer Stelle zur nächsten stolpert...</p> <p>Eintritt: 7 EU Rohrungsplätze und Rollator: wir bitten um Reservierung Mo-Fr.: 09:30-12:00; Tel: +352 26 74 64 1 oder <a href="mailto:mail@kulturhuef.lu">mail@kulturhuef.lu</a></p>



### Filme:

- Ocean's 8 (141 visiteurs)
- Jurassic World - Fallen Kingdom (100 visiteurs)
- Total 241 (399 en 2017)

+ Filmquiz

### Annonceurs Sponsoring:

- Orange
- Spuerkees
- Brasserie Koeppchen
- BGL BNP Paribas
- M2 by Serge Veyder

—> un grand Merci!



# Manifestations - Total: env. 1.200 visiteurs (env. 1.207 en 2017)

## Coopérations

- **Cycle de conférence Wou d'Rief laanscht d'Musel,**  
coopération des musées au Miselerland & Actioun  
Lëtzebuergesch:  
14.03.2018 Sprooch-Perséinlechtes aus engem halwe  
Jorhonnert: Verzielt, gelies a gewisen. E Virtrag vum Lex  
Roth
- **Journée Internationale de la Femme**  
en coopération avec la Commission d'Egalité des Chances  
Grevenmacher  
08/03/2018 Séance Spéciale „Maria by Callas“
- **Participation: International Contemporary Printmaking  
Exhibition**  
organisée par empreinte atelier de gravure Luxembourg  
19.04.2018 Vernissage
- **Struwwelpippi - 16. Kinder- und  
Jugendbuchautorenresidenz**  
en coopération avec le CNL, le Ministère de la Culture et le  
Maacher Lycée  
08.07.2018 Lecture avec Anne C. Voorhoeve
- **European Art Cinema Day**  
en coopération avec CICAÉ – the international union of art  
cinemas  
10.10.2018 une journée de films européennes
- **Ciné4Charity**  
en coopération avec le Maacher Lycée  
séances spéciales —> bénéfiques vers des actions  
caritatives
- **Wantergléck**  
en coopération avec le jardin des papillons  
02.12. & 09.12. & 16.12. & 23.12.2018:  
programme varié pour les dimanches de l'Avent
- **KombiTicket** en coopération avec le jardin des  
papillons & Aquarium Wasserbillig



# Manifestations

## Fête de la Musique



**Fête de la Musique am Kulturhuef  
Gréiwemaacher**

**Freideg  
15.06.  
ab 19.00 Auer**

Kulturhuef  
[Musée Gréallon Cinéma]

Foto: Lugdivine Unfer

**IRINA Holzinger & CROSSROADS**  
"Live and Acoustic"  
(Blues)

**Zero Point Five**  
(Pop/Country)

**Olivio Pagliarini Quartett**  
(Jazz)

Fräi Entrée

[www.kulturhuef.lu](http://www.kulturhuef.lu)

54, route de Trèves, Gréiwemaacher



# Manifestations

## Sunset Unplugged



**SUNSET UNPLUGGED**

Free Concerts on the Terrace | Starting at 18h30

@ Kulturcafé Gievenmacher (LJ)

18.07.2018  
Francisco Costa & Eric Teuwens  
(Gitarren Duo)

25.07.2018  
Dreispiellos  
(Live Quartett)

01.08.2018  
FUJAZZI  
(Jazz)

www.kulturcafe.lu



# Manifestations

Pour enfants



03.04.2018

RONDERËM ENG TEITAASS

Contes pour enfants avec Luisa Bevilacqua



# Kulturhuef Bistro

## Moonlight Cinema & Sunset Unplugged 2018 & formules au Bistro



Moonlight Cinema



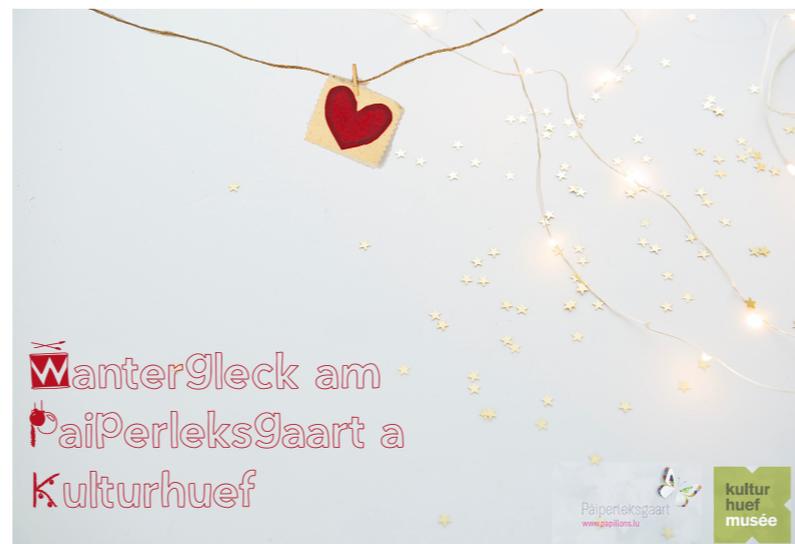
visite guidée au musée  
et café et gâteau



FDLM 2018



Zu Éieren vum Superjhemp Film  
presentéiert lech de Bistro de  
"Luxusbuerg Burger" mat engem  
selwergemaachte Patty aus Lëtzebuenger  
Rëndsfleesch, enger herrlecher Kachkéis  
Zooss an engem knusperege  
Gromperkichelchen! Gitt goud gestärkt  
an de "Superjhemp Retörns" am  
Kulturhuef Kino!



Wantermenu formule Wantergléck



Kino a Kuch

renforcement du lien Kino-Bistro

# Manifestations au Bistro - 2018

- Wonderland (24.02.2018)
- Muschelabend (04.03.2018)
- Lesung Tom Weber (24.03.2018)
- Disco Bloën Eck (31.03.2018)
- Thé Dansant mit Two Man Sound (21.04.2018)
- Konzert Magic Armenians (27.04.2018)
- Spargelabend (28.04.2018)
- Latin Night (26.05.2018)
- Happy Hour Wednesdays (05.-09.2018)
- Sunset Lounge Afterwork mit Musik (13.06.2018)
- Sunset Lounge Afterwork mit Musik (27.06.2018)
- Elvis Night (15.09.2018)
- Francesco Fonte Band Konzert (22.09.2018)
- Poterowend, Org. Integratiounskommissioun (17.10.2018)
- Loosst mer nach e Pättchen drénken, Org. Actioun Lëtzebuergesch (24.10.2018)
- Italia Night (27/10/2018)
- Swing Owend (23.11.2018)
- Kleeschenowend mat Two Man Sound (01/12/2018)



Team Bistro 2018

# Les réseaux et groupes de travail régionaux, nationaux et internationaux

- Commission culturelle Grevenmacher
- CDAC (membre et conseil d'administration)
- Musées Luxembourg (Réunions et groupes de travail 5x)
- Musées Miselerland (Luxembourg Museum Days / Cycle de conférences, 5 réunions)
- ICOM Luxembourg, fondé en 2017 (membre fondateur, 3x)
- IPCS (International Playing Card Society, membre)
- AEPM (Association of European Printing Museums, membre)
- Assises culturelles et présentation du KEP (27.09.2018) sur invitation du Ministère de la Culture
- Interne:
  - A.G. + 7x Conseil d'administration

# Kulturhuf ënnerwee



Luxembourg Film Festival  
22.02.2018



Vernissage EMPREINTE  
19.04.2018



10 Joer Kulturhaus Niederaanven  
21.09.2018

City Radio Trier  
20.11.2018



# Présence dans les médias



16.02.2018  
Luxemburger Wort



03.09.2018  
Luxemburger Wort

09.2018  
DELANO



03.09.2018  
RTL Television

20.11.2018  
City Radio Trier



# Gutenberg Revisited dans les médias

quelques exemples



18.05.2018  
Lëtzebuenger Land



04.07.2018  
Journal



05.07.2018  
Luxemburger Wort



05.07.2018  
100komma7

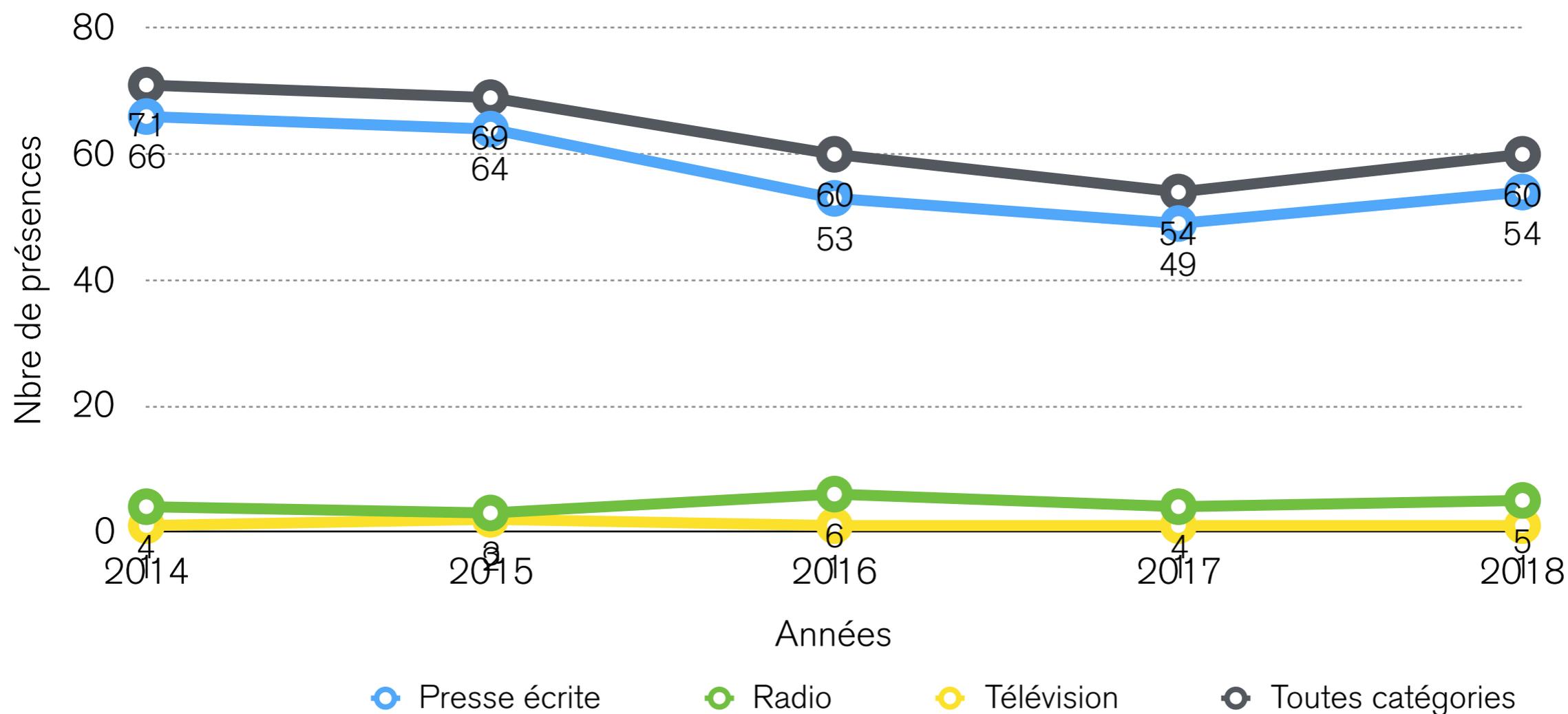


06.07.2018  
RTL



30.07.2018  
RTL

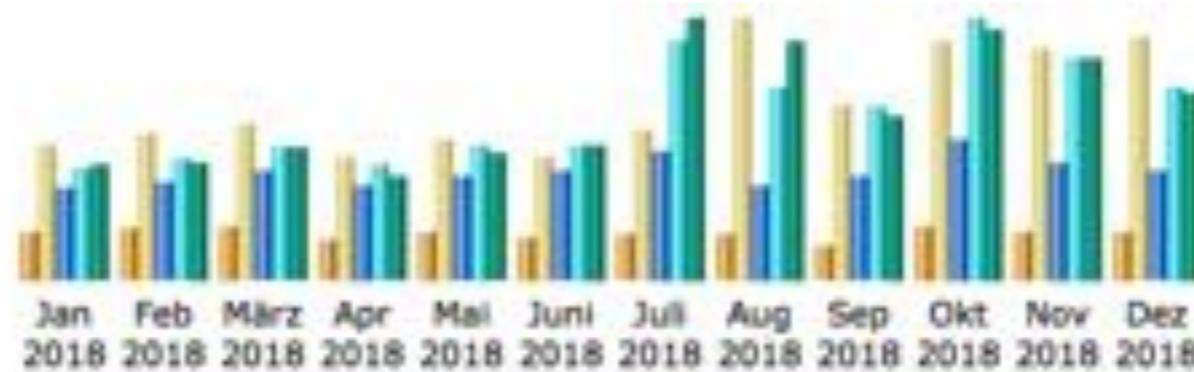
# Présence dans les médias



Plus:

- Augmentation des Likes sur la page Facebook de 1.100 (31.01.2018) à 1.315 (06.02.2019)
- Newsletter Cinéma: de 753 (29.01.2018) à 764 (06.02.2019)
- Newsletter Programme: de 1.636 (31.01.2018) à 1.622 (06.02.2019)

# Présence dans les médias



Monat	Unterschiedliche Besucher	Anzahl der Besuche	Seiten	Zugriffe	Bytes
Jan 2018	5148	14227	185231	224781	6.32 GB
Feb 2018	5511	15365	196459	243653	6.49 GB
März 2018	5540	16268	216954	264886	7.25 GB
Apr 2018	4242	12897	188045	227074	5.59 GB
Mai 2018	5033	14996	208392	269175	6.87 GB
Juni 2018	4321	12959	215651	272947	7.36 GB
Juli 2018	4721	15897	260945	482480	14.31 GB
Aug 2018	4844	27557	188206	386247	13.20 GB
Sep 2018	3657	18479	204507	346990	9.06 GB
Okt 2018	5718	25339	283551	523747	13.74 GB
Nov 2018	5093	24362	237650	446087	12.11 GB
Dez 2018	4929	25651	216755	387861	10.21 GB
2018 Total	58757	223997	2602346	4075928	112.52 GB
2017 Total	55820	164068	2705245	3231599	69.63 GB
2016 Total	53129	149185	1927687	2487922	67.35 GB
2015 Total	41295	115904	1532366	1964161	44.36 GB
2014 Total	31023	64134	1276675	1643664	36.07 GB
2013 Total	26818	56025	1151813	1503640	31.71 GB
2012 Total	25729	51279	1042729	1399478	30.22 GB

# Statistiques visiteurs

Total des visiteurs au Kulturhuef lors des activités organisées:

11.710 visiteurs en 2018 / ca. 820 manifestations

## GESAMTSTATISTIK 2004-2018

	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004
Museum (Druck- und Spielkarten)	1.337	1.261	1.353	1.316	1.758	1.654	1.759	1.969	1.728	1.303	1.558	2.234	1.804	1.993	1.314
									1.543	1.232	1.339	2.069	1.572	1.310	1.023
										484	715	1.103	774	897	1.174
Workshop – pädagogisches Programm Museum	1.572	1.686	2.028	1.741	1.895	1.810	2.127	2.097	1.322	1.538	861	883	1.571	628	521
Kulturelle Veranstaltungen/Bistro/Haff	1.200	1.200	1.160	1.300	2.700	2.200	2.000	2.108	1.800	1.500	1.388	1.223	1.788	2.040	2.043
Kino	7.601	8.775	7.533	7.952	5.238	5.886	6.335	3.854	3.443	3.987	3.387	4.271	5.055	4.360	6.830
<b>GESAMTBESUCHER Kulturhuef</b>	<b>11.710</b>	<b>12.922</b>	12.074	12.309	11.491	<b>11.550</b>	<b>12.221</b>	<b>10.028*</b>	<b>9.836</b>	<b>10.044</b>	<b>9.248</b>	<b>11.783</b>	12.564	11.228	12.905

<b>GESAMT-Entwicklung %</b>	<b>-9,4%</b>	<b>+7%</b>	<b>-1,9%</b>	<b>+7,1%</b>	<b>-0,5%</b>	<b>-5,5%</b>	<b>+22%</b>	<b>+2%</b>	<b>-2%</b>	<b>+8,6%</b>	<b>-21,5%</b>	<b>-6%</b>	<b>+12%</b>	<b>-13%</b>	<b>+9%</b>
-----------------------------	--------------	------------	--------------	--------------	--------------	--------------	-------------	------------	------------	--------------	---------------	------------	-------------	-------------	------------

\*) Baisse des visiteurs dans le musée à cause de la fermeture temporaire et de la fusion des musées.

# Personnel (2018) 5,1 employés + étudiants

- Monika Jakobs, coordinatrice générale  
(plein-temps, à partir du 1 février 2003)
- Camille Penen, workshops & programmation pédagogique  
(plein-temps, à partir du 1 juillet 2005)
- Fränk Grotz, cinéma (& communication jusqu'au 30 juin 2017)  
(30 h/sem. > 24 août 2009, 40h > 1 août 2011, 20h > 1 juillet 2017)
- Carmen Clemens, secrétariat/adm./compta  
(20 h/sem. > 15 octobre 2008, 28h > 1 février 2011, 24h > 1 janvier 2018)
- Martina Leonhardt-Messer, réception, shop, inventaire  
(20 h/sem. à partir du 1 juin 2016)
- Oliver Schenk  
(20 h/sem. à partir du 1 septembre 2017, 24h > 1 janvier 2018)
- Danièle Wecker  
(20 h/sem. à partir du 15 juin 2017, 30h > 1 avril 2018)
- le weekend à la réception 2 étudiants :  
Sophie Cognioul (1 octobre 2016 - 31 mai 2018)  
Gaby Spina (àpd 1 octobre 2017)  
Anne Lauer (àpd 1 juin 2018)
- étudiants 2018 (par l'administration communale):  
Joe Agostini (3 sem.) et Julia Wagner (3 sem.)

# Bénévolat & Freelance

## Bénévolat

- Cinéma : 3 caissiers (au 31 décembre 2018)
- Cinéma : 10 projectionnistes (au 31 décembre 2018)

## Freelance

- Musée/imprimerie : 5 guides (au 31 décembre 2018), payés par visite
- Musée/carterie : 2 guides (au 31 décembre 2018), payés par visite
- Workshops pour enfants : 12 animateurs (au 31 décembre 2018), payés par atelier
- Workshops pour adultes : 4 animateurs (au 31 décembre 2018), payés par atelier

## Merci à tous !

L'équipe - les caissiers - les projectionnistes - les guides - les bénévoles au musée de l'imprimerie - les animateurs au workshop - les membres du conseil d'administration - les sponsors

- et les deux partenaires principaux pour le soutien financier :



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture